

# Roth KWT 750 I i 1000 I

**Montaż i eksploatacja**

**Ustawienie szeregowe, blokowe i kątowe**

Certyfikaty:  
AT - 15 - 8515/2015

System napełniania  
**Roth Füllstar®**  
dysze 6 mm



# Roth KWT

PL

**Instrukcja**

**WSTĘP**

Niniejsze wytyczne określają warunki stosowania, eksploatacji i montażu zbiorników na olej opałowy firmy Roth, z uwzględnieniem norm i przepisów obowiązujących w Polsce. Przy projektowaniu należy uwzględnić jednak wszelkie aktualizacje tychże przepisów. Wszelkie dokumenty dołączone do zbiorników należy zabezpieczyć przed zniszczeniem i odpowiednio przechowywać.

**TRANSPORT**

Chronić zbiorniki przed ostrymi przedmiotami! Nie ciągnąć ich po szorstkich podłożach! Zabrudzenia usuwać wyłącznie wodą! Nie stosować rozpuszczalników!

**PRZEZNACZENIE I WARUNKI STOSOWANIA**

Zbiorniki przeznaczone są do magazynowania olejów opałowych o właściwościach opisanych w PN-76/C-96024, tzn. cieczy palnych III klasy niebezpieczeństwa pożarowego, tj. o temperaturze zapłonu powyżej 55 °C, w warunkach bezciśnieniowych (tylko pod ciśnieniem hydrostatycznym magazynowanego oleju opałowego). Zbiorniki powinny być eksploatowane w warunkach wykluczających możliwość nagrzania (nawet miejscowego) do temperatury wyższej niż 40 °C. Pomieszczenia w budynkach, w których odbywa się magazynowanie oleju opałowego w polietylenowych zbiornikach Roth muszą być zgodne z:

- Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie. (Dz. U. z 2002 Nr 75, poz. 690 wraz z późniejszymi zmianami), Rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 16 czerwca 2003 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów. (Dz. U. z 2003 Nr 121 poz. 1138).
- Pomieszczenia powinny stanowić odrębną strefę pożarową, oddzieloną od pozostałych części budynku ścianami i stropami klasy odporności ogniowej co najmniej 60 minut, a zamknięcia otworów w ścianach i stropach co najmniej 30 minut (w budynkach wysokościowych odpowiednio 120 i 60 minut).

- Dopuszcza się składowanie oleju opałowego o objętości do 1000 litrów bezpośrednio w pomieszczeniu kotłowym pod warunkiem zachowania między zbiornikami a kotłem minimalnej odległości wynoszącej 1 metr.
- Pomieszczenia powinny posiadać wannę wychwytyjącą olej.
- Napełnienie zbiornika nie może przekraczać 95 % jego objętości.

**USTAWIENIE**

- Zbiorniki można ustawiać do 5-ciu sztuk w szeregu; możliwe jest również ustawienie blokowe - do 10-ciu sztuk oraz ustawienie kątowe - do 11-stu sztuk zbiorników..
- Podłoga w pomieszczeniu składowym powinna być gładka, wypoziomowana oraz posiadać zdolność nośną.
- Zbiorniki należy ustawić tak, aby można było odczytać tabliczki znamionowe na zbiornikach w – baterii.
- Należy zachować przynajmniej 40 cm od ściany czołowej i bocznej (możliwość dojścia do zbiorników) oraz przynajmniej 5 cm od pozostałych ścian (zaleca się jednak – ze względu na odkształcenie zbiorników po napełnieniu – pozostawienie przy montażu około 10 cm).
- Odstęp od sufitu powinien umożliwić zamontowanie głównego zestawu ssawnego, zaleca się pozostawienie min. 50 cm od górnej krawędzi króćców zbiornika.

**DODATKOWE UWAGI**

- do montażu zbiorników należy używać wyłącznie oryginalnych elementów Roth;
- układy zalewowy i odpowietrzający należy przygotować najpierw na podłożu, a następnie w całości zamontować na zbiornikach;
- przed montażem należy odtłuścić wszystkie oringi;
- zewnętrzna instalacja zalewowa musi być odporna na ciśnienie 10 bar;
- zewnętrzne instalacje zalewową i odpowietrzania należy chronić przed powstawaniem dodatkowych naprężeń;

- nie wolno wykonywać zewnętrznej instalacji zalewowej oraz odpowietrzania na sztywnych połączeniach (np. rura spawana, mocowana sztywnymi uchwytnymi do ściany); w związku z tym, między przyłączami Roth, a zewnętrzną rurą zalewową oraz zewnętrzną rurą odpowietrzającą należy zamontować dwa kolana połączone prostką dł. ok. 1 m, ze spadkiem w kierunku zbiorników;
- główny zestaw ssawny montować zawsze na zbiorniku na którym znajduje się końcówka zalewowa;
- po zamontowaniu na zbiornikach należy dokręcić wszystkie połączenia gwintowane;
- po pierwszym napełnieniu należy sprawdzić szczelność wszystkich połączeń; następnie regularnie powtarzać kontrole;
- system poboru paliwa jest systemem jednodrogowym;
- zbiorniki można napełniać wyłącznie ciśnieniowo, poprzez szczelne złącze zewnętrzne; jeżeli cysterna nie jest przystosowana do współpracy z czujnikiem maksymalnego napełnienia, niezbędne jest zapewnienie niezależnej sygnalizacji napełnienia w postaci np. dzwonka umieszczonego na zewnątrz, a włączanego w składzie opału przez osobę nadzorującą napełnianie; napełnianie powinno być zawsze nadzorowane wewnątrz składu opału;
- przy wszelkich pracach należy uwzględnić wymogi Prawa Budowlanego i ewentualne przepisy terenowe;

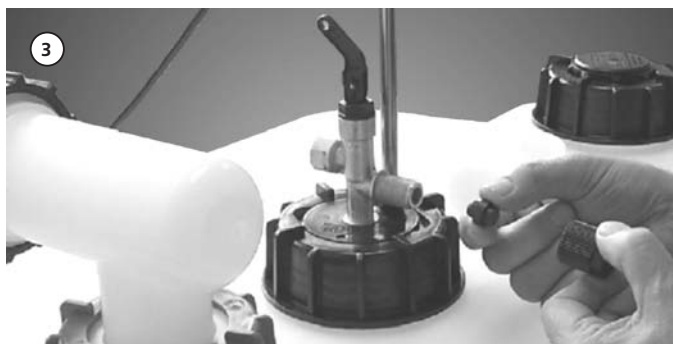
### ■ Ustawienie pojedynczego zbiornika



Zamontować na 1. króćcu zbiornika (z wewnętrzną rurą zalewową) kolano zalewowe z końcówką zalewową; o-ringi natłuścić;



Na 2. króćcu zamontować główny zestaw ssawny;



Za pomocą zaślepki i nakrętki zamknąć wyjście z zestawu ssawnego do następnego zbiornika;



Na 3. króćcu zamontować kolano odpowietrzenia wraz z końcówką odpowietrzenia;

### ■ Ustawienie szeregowe, blokowe i kątowe

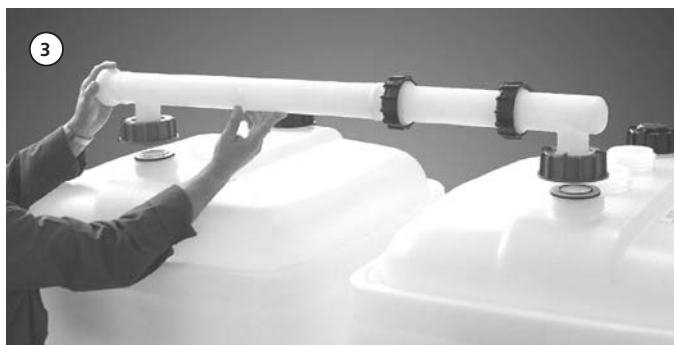
Wolno łączyć wyłącznie rury przewodów napełniających o tym samym kolorze nakrętki nasadowej (czerwonej i zielonej, dysza 6 mm).



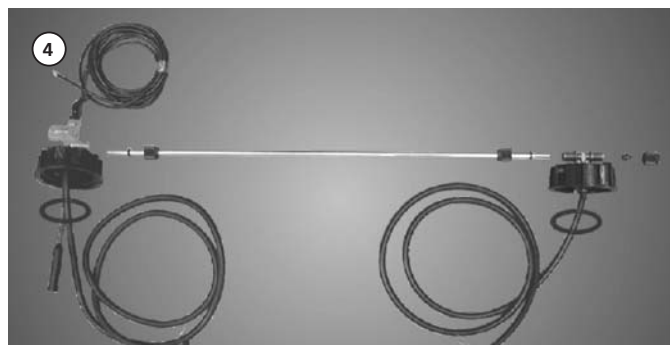
Ustawić zbiorniki obok siebie za pomocą wkładek dystansowych;



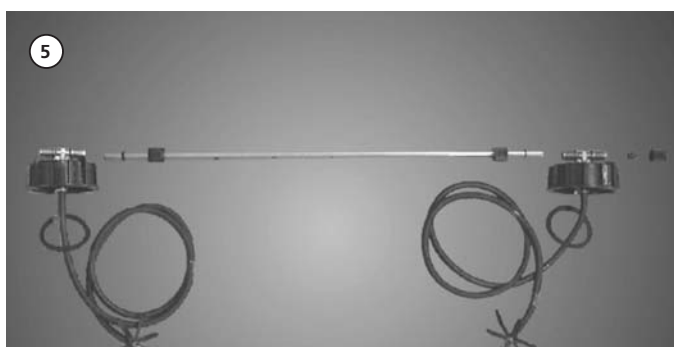
Zmontować układ zalewowy dla jednego szeregu zbiorników; o-ringi odtłuścić; usunąć gumki ochronne z dysz;



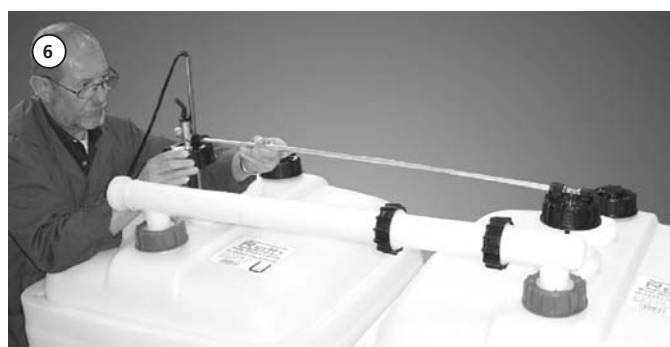
Zamontować na 1. króćcu (z wewnętrzną rurą zalewową) wcześniej przygotowany układ zalewowy;



Przy jednoszeregowej baterii zmontować układ poboru paliwa – zestaw ssawny główny i szeregowy;



Przy większej ilości szeregów w baterii zmontować najpierw układ poboru paliwa wg zdjęcia powyżej (zestawy ssawne szeregowe);



Zamontować na 2. króćcu wcześniej przygotowany układ poboru paliwa; Przy jednoszeregowej baterii główny zestaw ssawny umieścić na pierwszym zbiorniku (obok końcówki do napełniania);



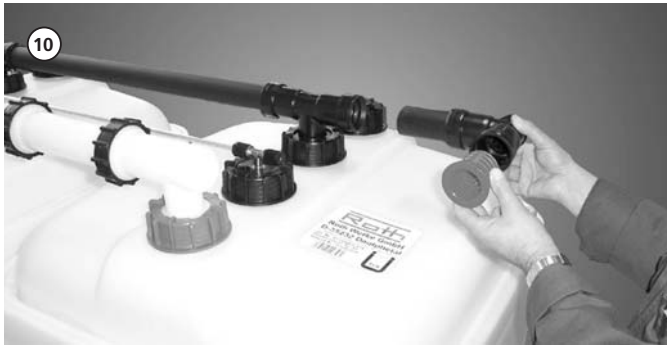
Zmontować układ odpowietrzenia;



Zamontować na 3. króćcu wcześniej przygotowany układ odpowietrzenia;



Tylko przy baterii jednoszeregowej! Zamontować kolano kolektora zalewowego wraz z końcówką zalewową;



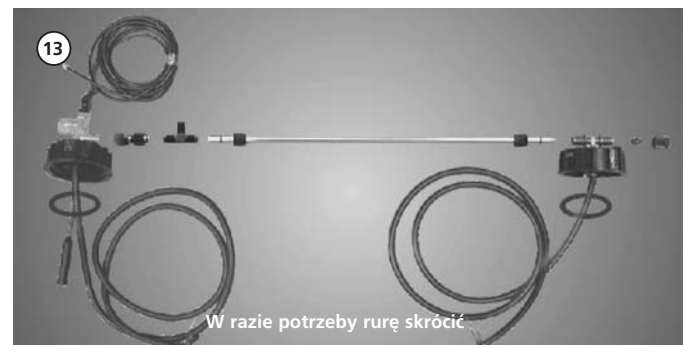
Tylko przy baterii jednoszeregowej! Zamontować kolano kolektora odpowietrzenia wraz z końcówką odpowietrzenia;



Tylko przy baterii wieloszeregowej! Dostawić następną szereg zbiorników za pomocą wkładek dystansowych;



Montaż osprzętu wykonać jednakowo dla każdego szeregu wg zdjęć 2, 3, 5, 6, 7 i 8, z wyjątkiem ...



... zestawu poboru paliwa dla ostatniego szeregu, który należy zmontować wg zdjęcia powyżej;



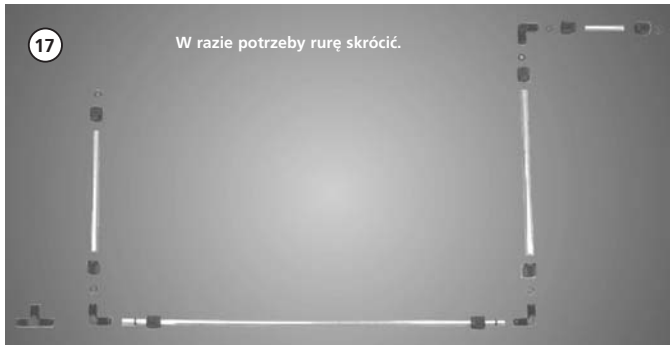
Zamontować na 2. króćcu wcześniej przygotowany układ poboru paliwa; główny zestaw ssawny zamontować na zbiorniku na którym znajduje się końcówka zalewowa;



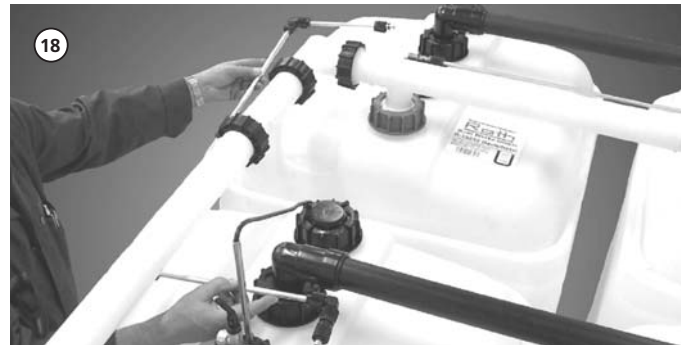
Zmontować kolektor zalewowy; o-ringi natłuścić;



Zamontować wcześniej przygotowany kolektor zalewowy do instalacji zalewowej na zbiornikach;



Zmontować kolektor poboru paliwa;



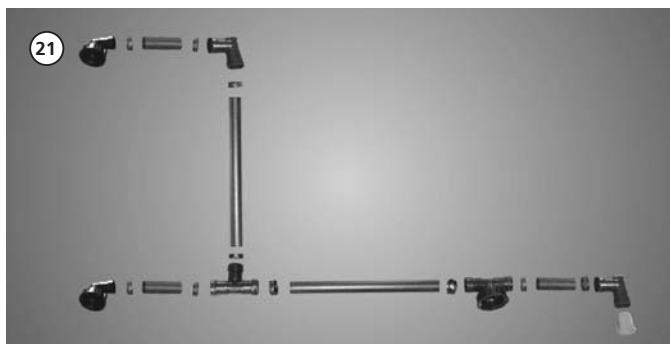
Zamontować wcześniej przygotowany kolektor poboru paliwa;



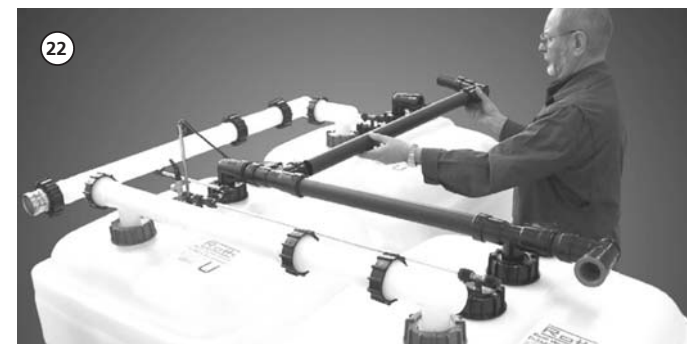
Zmontować kolektor odpowietrzenia;



Zamontować wcześniej przygotowany kolektor odpowietrzenia;



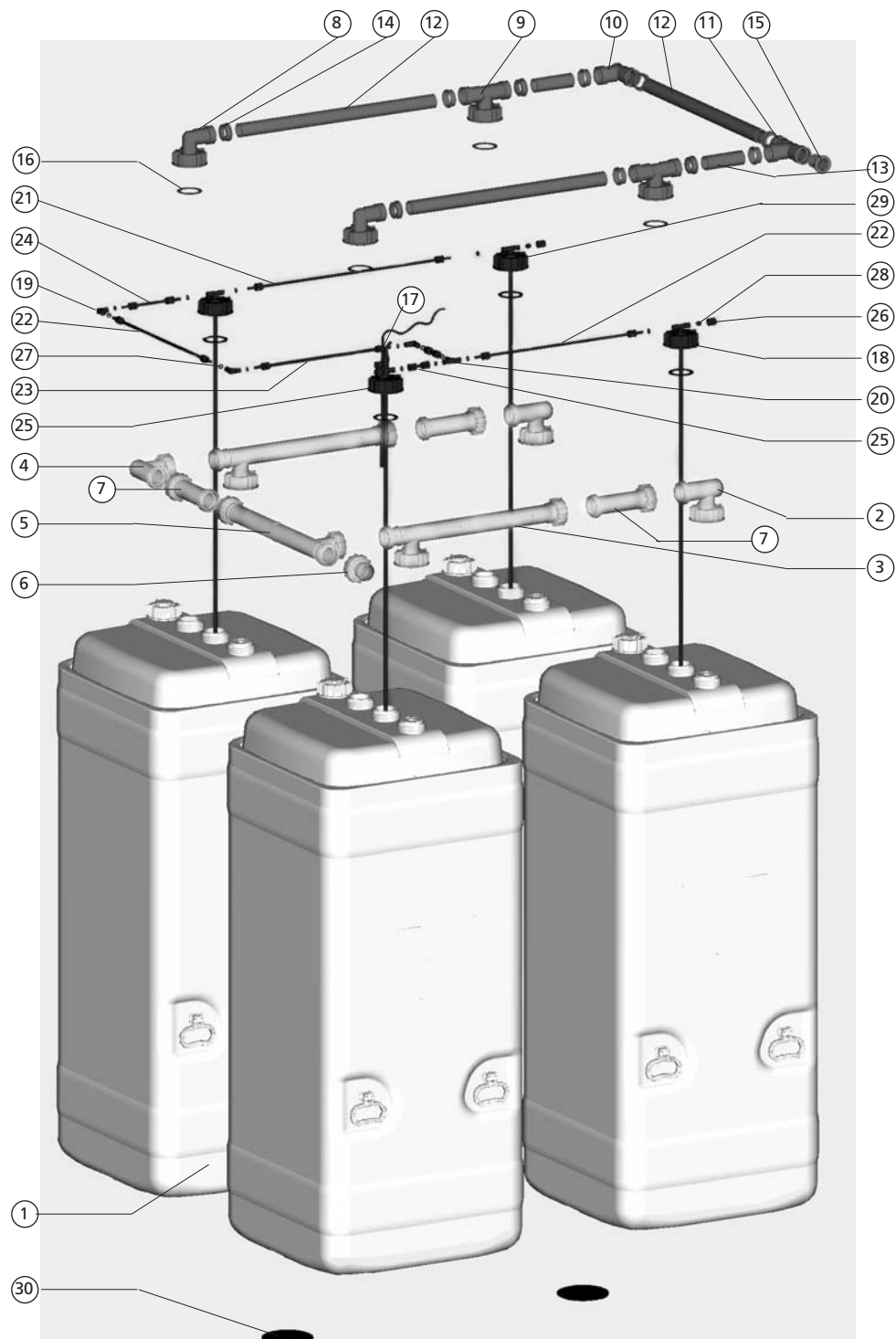
Zmontować układ odpowietrzenia (przykład 3 zbiorników w ustawieniu kątowym) z tym, że ...



... najpierw zamontować kolano, rurę oraz trójnik z kolanem kolektora z końcówką odpowietrzenia; następnie zamontować rury kolektora z kolanem; Kompletnie zamontowany osprzęt.



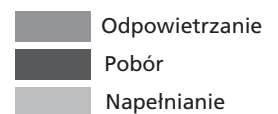
Poz.	Opis elementu
1	KWT 750 l / 1000 l, komplet
2	Kolano zalewowe z nakrętką
3	Trójnik zalewowy z nakrętkami i o-ringami
4	Kolano kolektora zalewowego z nakrętką i o-ringiem
5	Trójnik kolektora zalewowego z nakrętkami i o-ringami
6	Końcówka zalewowa z nakrętką i o-ringiem wyjście 2" GZ
7*	Przedłużenie kolektora zalewowego z nakrętkami i o-ringami
8	Kolano odpowietrzenia z nakrętką
9	Trójnik odpowietrzenia z nakrętką
10	Kolano kolektora odpowietrzenia
11	Trójnik kolektora odpowietrzenia
12	Rura odpowietrzenia 790 mm (870 mm*)
13	Rura kolektora odpowietrzenia 150 mm
14	Uszczelka nr 8
15	Końcówka odpowietrzania z uszczelką nr 8, wyjście 1½" GZ
16	Uszczelka płaska Ø 85 x / Ø 68 x 3
17	Główny zestaw ssawny z czujnikiem max napelnienia
18	Szeregowy zestaw ssawny
19	Kolano układu poboru paliwa
20	Trójnik układu poboru paliwa
21	Rurka układu poboru paliwa 820 mm (900 mm*)
22	Rurka układu poboru paliwa 725 mm (805 mm*)
23	Rurka układu poboru paliwa 325 mm
24	Rurka układu poboru paliwa 235 mm
25	Rurka układu poboru paliwa 78 mm
26	Nakrętka radełkowa M 18 x 1,5
27	O-ring Ø 9,2 x 3,5
28	Zaślepka
29	Nakrętka
30	Podkładka dystansowa



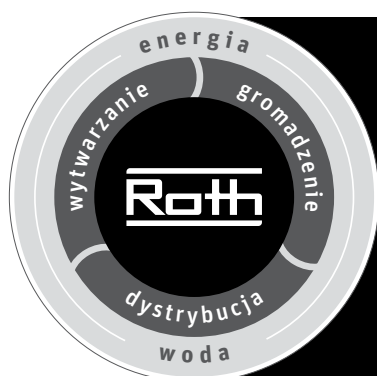
\* Tylko KWT 1000 l

#### Uwagi

- nakrętki nasadowe dokręcać ręcznie;
- max wydajność poboru paliwa dla baterii jednoszeregowej 60 l/h; dla baterii blokowej lub kątowej - 20 l/h
- w razie potrzeby skrócić wąż ssący (min. 50 mm powyżej dna zbiornika);
- połączenia gwintowane sprawdzać w regularnych odstępach czasu (np. przed każdym kolejnym napełnieniem), ewentualnie dokręcić;



- Świadczenie gwarancyjne wyłącznie w przypadku przestrzegania niniejszej instrukcji obsługi i wszystkich przepisów! Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody z powodu brakujących i niewłaściwie zamontowanych części!



## Roth Eko-Obieg z energii i wody

### Wytwarzanie

Systemy solarne

### Gromadzenie

Systemy magazynowania

- > oleju opałowego
- > wody deszczowej

### Dystrybucja

Systemy ogrzewania podłogowego

Systemy rurowe

- > podłączenia grzejników
- > rozprowadzenia ciepłej i zimnej wody użytkowej

# Roth

**ROTH POLSKA Sp. z o.o.**

ul. Osadnicza 26

65 - 785 Zielona Góra

tel. +48 68 320 20 72

fax: +48 68 325 94 38

e-mail: [service@roth-polska.com](mailto:service@roth-polska.com)

[www.roth-polska.com](http://www.roth-polska.com)